



**BURG  
WÄCHTER**

Защёлка против снятия окна с петель

# WinSafe

**WS 44**



**ru** Руководство по  
установке и обслуживанию

**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany

BA/MA WS44 nm 08/2016

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

## Введение

Мы сердечно поздравляем Вас с приобретением высококачественного продукта BURG-WÄCHTER!

Перед установкой, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию и тщательно сохраните её.

### Пожалуйста, обратите внимание:

При блокировании окон и дверей всегда должен существовать главный вход, который Вы можете обслуживать с внешней стороны.

В случае несоблюдения изложенных в данном руководстве предусловий значительно снижается эффект предотвращения взлома.

## Содержание данного руководства

- A Общие указания
- B Диапазон применения
- C Комплект поставки
- D Инструменты
- E Монтаж
- F Обслуживание

## A. Общие указания

Защёлка против снятия окна с петель WS 44 соответствует требованиям регламента VdS 2536 и была проверена согласно стандарту DIN 18104-1.



В соответствии с DIN 18104-1 должна быть на каждом 1 м высоты окна установлена, как минимум, одна дополнительная защёлка. На стороне открытия (оконные ручки) должна быть, по крайней мере, одна дополнительная запирающийся защёлка

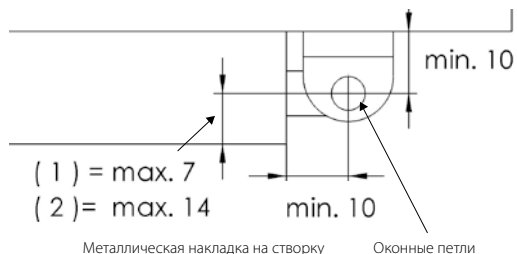
Глубина высверленных отверстий и длина винтов должны быть адаптированы к местным особенностям. Окна/балконные двери просверливать не следует, при необходимости - работайте с ограничителем глубины. При сверлении следите за тем, чтобы не повредить движущиеся детали, уплотнения или оконные стекла. Мы рекомендуем вам затянуть крепежные винты вручную, чтобы предотвратить их прокручивание.

**Производитель не несёт ответственности за возможные травмы или повреждения, полученные или возникшие в результате некавалифицированного обращения.**

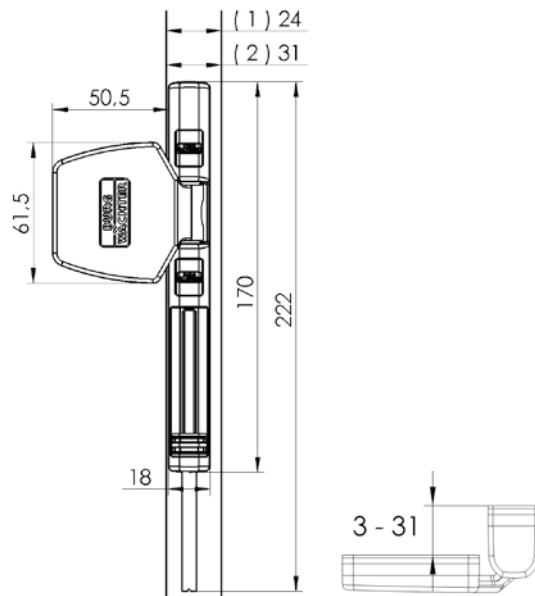
В качестве дополнительной меры для окон из пластика и, возможно, алюминиевых и деревянных элементов, рекомендуем использовать монтажный анкер BURG-WÄCHTER MA 99 DUO.

## B. Диапазон применения

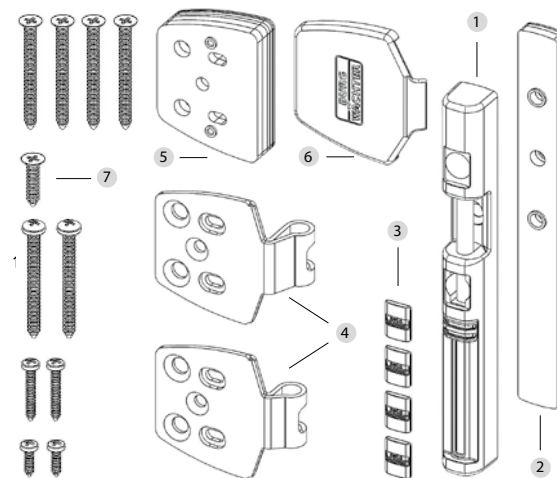
Защёлка WS 44 устанавливается на створке окна или балконной двери, где находятся петли, и подходит для всех стандартных окон/балконных дверей из дерева, алюминия или пластика с внутренним металлическим вкладышем, которые открываются внутрь.



Металлическая накладка на створку      Оконные петли



## C. Комплект поставки



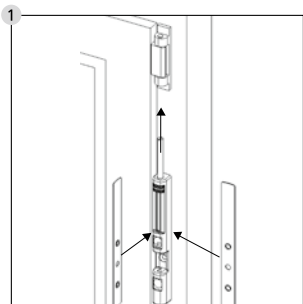
- 1 Защёлка против снятия окна с петель
- 2 Шайбы для защёлки против снятия окна с петель 1 мм, 2 мм, 4 мм
- 3 4 шт. колпачков для винтов
- 4 2 шт. накладки для створки (1), (2)
- 5 Шайбы для накладки на створку, всегда по 2 шт. - 1 мм, 2 мм, 4 мм
- 6 Крышка накладки на створку
- 7 Винты с потайной головкой  
4 шт. 4,8x50 / 1 шт. 4,8x22  
Винты с грибовидной головкой  
2 шт. 4,8x50 / 2 шт. 3,5x25 /  
2 шт. 3,5x13

## D. Инструменты

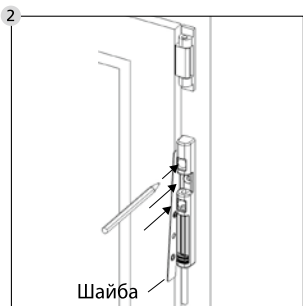
- крестовая отвертка / дрель / метр / карандаш / молоток
- сверло  $\varnothing 2,5/3,0/3,5$
- пила / напильник / тиски для укорачивания винтов (при необходимости)

## E. Монтаж

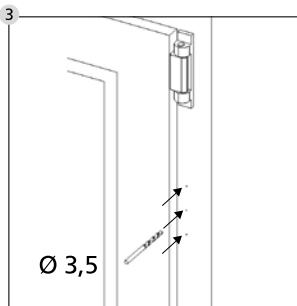
Перед началом установки, пожалуйста, проверьте работу окна / балконной двери. Створки должны плавно открываться и закрываться. Убедитесь, что размеры вашего окна / балконной двери соответствуют указанным на странице 5. Снимите крышку с оконной петли.



Используя передвигную деталь, разблокируйте защёлку против снятия окна с петель и придержите её с помощью стопорного штифта в направлении петли на оконной раме. С помощью прилагаемых шайб постепенно определите необходимое расстояние между створкой и рамой. Стопорный штифт и шарнирный палец должны лежать в одной плоскости.

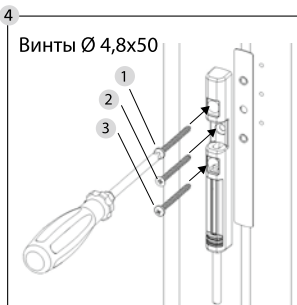


Установите защёлку против снятия окна с петель на необходимом месте на установленном расстоянии от оконной створки. **Стопорный штифт должен быть направлен вниз.** Отметьте карандашом 3 места для сверления.



Метки необходимо слегка выделить, например, используя кончик винта / молоток, и сверлом  $\varnothing 3,5$  высверлить 3 отверстия.

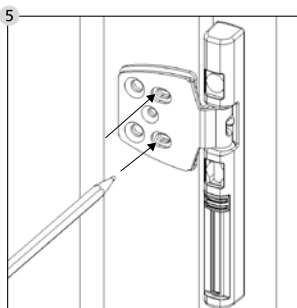
**Раму окна не просверлить.**



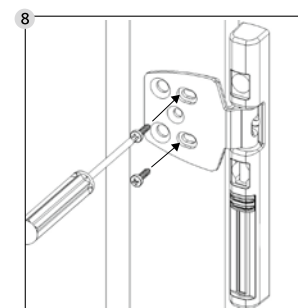
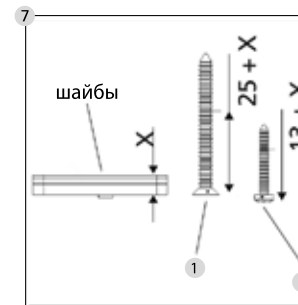
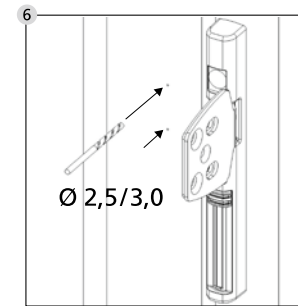
Винты  $\varnothing 4,8 \times 50$

Используя выбранные шайбы, установить защёлку против снятия окна с петель. **Не допускайте перекручивания винтов.**

- 1 Полукруглая головка
- 2 Потайная головка
- 3 Полукруглая головка



Соответствующую накладку на створку (1) или (2) вставить в защёлку против снятия окна с петель и заблокировать защёлку, используя передвигную деталь. При необходимости, подложить под накладку на створку соответствующие шайбы. Накладку выровнять и в обоих продольных отверстиях отметить карандашом 2 места сверления.



Метки следует слегка выделить, например, острием винта / молотком, и просверлить сверлом  $\varnothing 2,5$  у деревянных окон и  $\varnothing 3,0$  у алюминиевых окон и пластиковых окон с внутренней металлической вставкой 2 отверстия.

**При сверлении следите за тем, чтобы не повредить движущиеся детали, уплотнения или оконные стекла. Следите за тем, чтобы не просверлить створку окна.**

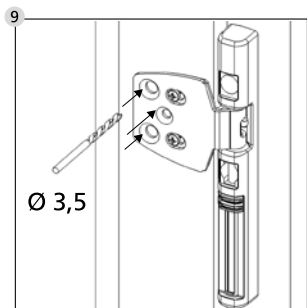
Если вы используете для накладки на створку шайбы, то следует укоротить соответственно 2 винта с грибовидной головкой  $3,5 \times 25$  и 1 потайной винт  $4,8 \times 50$ .

- 1 1x Винт с потайной головкой  $4,8 \times 50$
- 2 2x Винт с полукруглой головкой  $3,2 \times 25$

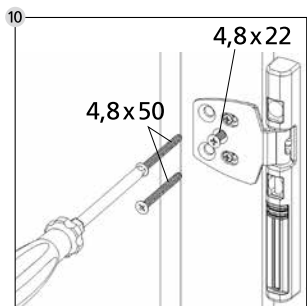
Установите 2 винта с грибовидной головкой  $\varnothing 3,5 \times 13$ , или, если это необходимо, укороченные винты.

**Не допускайте перекручивания винтов.**

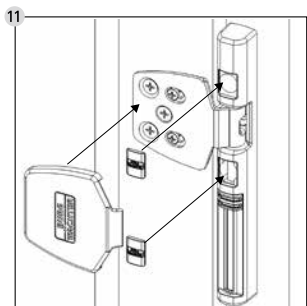
Проверьте функционирование защёлки против снятия окна с петель. Передвигная деталь должна легко перемещаться. Накладку на створку можно, при необходимости, слегка сместить. Окна / балконная дверь должны без проблем открываться и закрываться.



Сверлом 3,5 мм просверлить два внешних отверстия для винтов 4,8x50 и среднее отверстие для винта 4,8x22. **При сверлении следите за тем, чтобы не повредить движущиеся детали, уплотнения или оконные стекла. Следите за тем, чтобы не просверлить створку окна.**

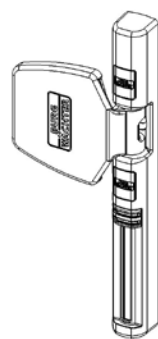


Используя 2 винта с потайной головкой 4,8x50 и 1 винт с потайной головкой 4,8x22, или укороченный винт Ø 4,8, закрепите накладку на створку. **Не допускайте перекручивания винтов.**

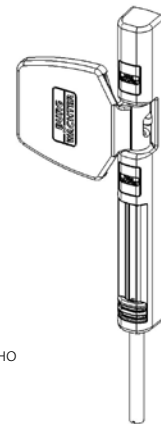


На накладку и на отверстия с винтами установите колпачки. **Внимание: Колпачки невозможно вынуть повторно, не повредив их!**

## Ф. Обслуживание



заблокировано



разблокировано

Защёлка WS 44 является частью нормальной системы открытия окна. У окна в закрытом положении всегда задвиньте переднюю часть, зафиксировав, таким образом, защёлку против снятия окна с петель. Для нормального открытия окна не требуется никаких дальнейших действий.

Чтобы наклонить окно, следует активировать переднюю деталь защёлки против снятия окна с петель так, чтобы стопорный штифт выдвинулся.

### Выдвинутый штифт сигнализирует: Внимание!

**Защёлка не заблокирована.** После закрытия окна, пожалуйста, повторно активируйте стопорный штифт так, чтобы он снова задвинулся.

Производитель оставляет за собой право на ошибки печати и верстки, а также на технические изменения.